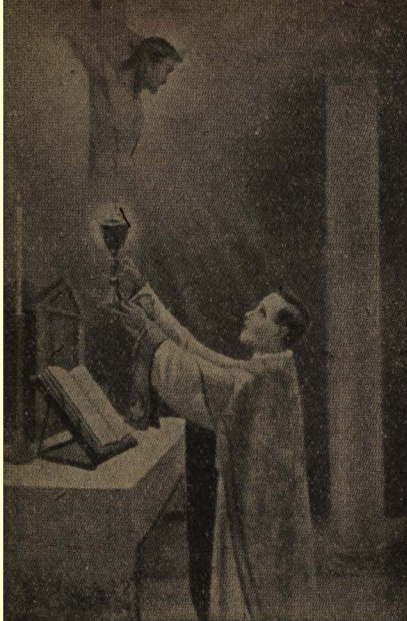




P. ZOLOTNOKI OKTÁV
FERENCES ÁLDOZÓPAP

ENGESZTELJÜK
JÉZUS SZENTSÉGES SZIVÉT
SZENTMISEHALLGATÁSSAL



Engeszteljük Jézus szentséges Szívét szentmísehallgatással

Albukerk Alfonz, portugál hadvezér egyszer nagy zivatar idején életveszélyben forgott egész tengeri hadával. Amikor már tetőfokra hágott a veszedelem s emberileg ítélve már nem volt többé remény a menekülésre, egy ártatlan kisgyermeket vett a karjaiba és az ég felé tartva így imádkozott hangosan: „Mi ugyan nem érdemelünk meghallgatást, ó Isten, mert nagy bűnösök vagyunk; de tekints erre a kisdre és az ő ártatlanságáért irgalmaz nekünk!” S íme, ez az alázatos imádság és az ártatlan gyermek felajánlása kiengesztelte a jó Istent: a vihar lecsendesült és mindnyájan megmenekültek a pusztulástól. Mennyivel inkább bízhatunk tehát mi, hogy a mennyei Atya megkönyörül rajtunk, ha az Ő Egyszülött Fiát ajánljuk fel a szentmíseben engesztelésül a mi és a világ összes bűneiért.

Igaza van Szent Tímót püspöknek: „A világ egyedül a szentmise-áldozatnak köszönheti, hogy még fönnáll; e nélkül rég elsüllyesztették volna már az emberek bűnei.”

Két kép tárul lelki szemem elé: az egyiken látom Isten igazságosságát, mely az örök kárhozatba taszította a vétkező angyalokat; a másik képen csodálva szemlélem Isten végtelen jóságát, szeretetét és irgalmát a bűnös emberek iránt, akiknek nemcsak megbocsátott, hanem megmentésükre elküldötte isteni Fiát: „Isten úgy szerette a világot, — olvassuk a Szentírás aranykönyvében — hogy az Ő Egyszülött Fiát adta érte, hogy mindaz, aki benne hisz, el ne vesszen, hanem örök élete legyen.”

Az Úr Jézus örömmel és szeretettel hagyta el égi trónját, hogy értem, érted és mindenkiért szenvedjen, sőt meghaljon a keresztfán. Ha csak ezt olvasod a megváltás megrázó tényéről, akkor az nem gyakorol rád

nagyobb hatást. De ha jól megfontolod, mit jelent, érted szenvedni és meghalni, akkor meghatódva hálás szívvel gondolsz az Úr Jézus szavaira: „Nagyobb szeretete senkinek nincs annál, mint ha valaki életét adja barátaiért.” Hallottam a következő történetet. Élt valamikor két jó barát, akik nagyon szerették egymást. Az egyiket, akinek felesége és több gyermeke volt, behívták katonának. Amikor ezt megtudta a barátja, azt mondta neki: Nézd! Neked feleséged és két gyermeked van. Mi lenne velük, ha meghálnál a harctéren? Ki gondoskodnék róluk? Ki szerezné meg számukra a mindennapi kenyeret? Én egyedül vagyok, elmegyek helyetted harcolni és ha kell, meghalni. — Nemsokára ez be is következett. És amikor hazahozták ennek a hősnek a holttestét és eltemették, a sírja mellett zokogott, hullatta könnyeit az a családos ember, akiért ő meghalt. A temető melletti úton járó jólelkű ember meg akarja vigasztalni ezt a zokogó férfit. Hozzá megy és kérdezi tőle: Miért sír? Ki halt meg? Talán édesanyja, hitvestársa, gyermeke? Ki pihen a sírkereszt alatt? Könnyes szemmel feleli a zokogó férfi, — miközben a sírra mutat — hogy az van itt eltemetve, aki meghalt érte. — Te is és (mindenki), amikor a keresztre tekintesz, az Üdvözlőre vonatkozóan elmondhatod: Ő az, aki meghalt értelm.

De az Úr Jézus nemcsak egyszer áldozta fel Onmagát az emberekért: Ő naponta a világ végéig meg akarja újítani keresztdózsaát a szentmisében. A szentmise a keresztdózsa vérontás nélküli megújítása. Miért? Mert a szentmisét tulajdonképpen az Úr Jézus mutatja be, a pap csak helyettesíti Őt; a szentmisében az áldozat is ugyanaz, aki a keresztfán volt: maga az Úr Jézus, az Ő Szent Teste és Vére a kenyér és a bor külső színe alatt.

Tehát ha a szentmisén jelen vagy, ez annyit jelent,

mintha a Golgotán a hosszú, hegyes szegekkel felfeszített, vérdő, haldokló Úr Jézus keresztfája mellett állnál.

Akik átérezték ezt az igazságot, sokan a meghatottságtól könnyeztek. Szent Erzsébet az Úrfelmutatáskor zokogott. Ha te nem is tudsz a szentmise alatt könnyezni, — mert ez a jó Isten különös kegyelme — legalább áhítattal imádkozd a szentmise szövegét vagy énekelj. Milyen szép az, amikor az édesapa, édesanya, a felnőtt fiatalember, a nagy leány és kicsi gyermek hazulról elhozza imakönyvét és a templom padjában térdelve áhítattal imádkozik belőle. Én nem tudom, te hogyan gondolkodol ebben a tekintetben, de én ennél szebbet, gyönyörűbbet nem tudok elképzelni a földön. De a legtökéletesebben akkor veszel részt a szentmisén, ha a szentáldozáshoz is járulsz. Ugyanis a szentmise egyik főrésze az áldozás. Azért az első keresztények mind, akik jelen voltak a szentmisén, meg is áldoztak. Úgy örültem, amikor Fehérvárott mondta valaki nekem: Kisgyermek koromban hallottam, hogy ha a szentmisén vagyunk, akkor áldozunk is. S azóta az az elvem: Amikor jelen vagyok a szentmisén, rendszeren a szentáldozáshoz is járulok.

A szentmise — mivel a keresztáldozat megújítása — végtelen értékű dicsőítő, hálaadó, kérő és engesztelő áldozat.* Azért az Egyház a legszebb imák: a kereszt-

* A szentmise összes gyümölcseit a pap felajánlhatja bizonyos szándékokra. A hívek szoktak szolgáltatni szentmisét betegek gyógyulásáért, foglyok hazajöveteléért, a megholtakért stb. Milyen jó volna, ha a buzgó hívek minél több szentmisét bemutatnának Jézus és Mária Szíve engesztelésére is! Az egyik városban a hívek összeadják adományaikat, hogy minden hónapban szolgáltatassanak erre a szándékra szentmisét. Ő bár minden templomban egy külön persely volna ezzel a felirattal: Adományok Jézus és Mária Szent Szíve engesztelésére bemutatandó szentmisékre.

vetés, a Dicsőség, a Hísekegy, a Mlatyánk, a szentírási részek kíséretében, áhítatos ének közben, mélyértelmű szertartásokkal, aranyozott oltáron mutatja be. Minden: az oltár, a gyertyák, a feszület, a pap öltözete arra emlékeztet, hogy a szentmisében a keresztdozat újul meg. Az oltár jelenti nemcsak azt az asztalt, melyen az Udvözt az utolsó vacsora termében a kenyeret az Ő Szent Testévé, a bort az Ő Szent Vérévé változtatta át, hanem azt a sírt is, ahol az Ő holtteste pihent. És miért ének az oltáron gyertyák? Hisz nappal nincs szükség világosságra. Ezek a világ Világosságát, az Úr Jézust jelképezik. Az oltáron kereszt van, mely minden nyelvnél ékebben hirdeti: a szentmise a keresztdozat megújítása.

Hányszor voltál már szentmisén és nem gondoltál arra, hogy a pap mise-öltözete az Úr Jézus szenvedéseire emlékeztet. A fehér ruhadarab — ezzel fedi be a vállát — az a kendő, mellyel a durva katonák az Udvözt arcát elfödtek, amikor bántalmazták. A földig érő miseing a gúnyruha, amibe Heródes öltöztette az Úr Jézust, amikor Pilátushoz visszaküldte. Fehér övvel erősíti magához a miseinget a pap. Az öv jelenti a kötelet, amellyel az Udvözt az Olajfák hegyén megkötözték, hogy a főtanács elé vigyék. A miséző balkarján a ruhadarab (manipulus) jelképezi a bilincset, amivel Urunkat az oszlophoz erősítették, hogy megostorozzák. A pap nyakáról a mellen keresztül függ le egy széles, hosszú szalaghoz hasonló ruhadarab (stóla). Ez emlékeztet arra, hogy a Megváltót kötéllel vezették végig a Kálvária útján, amikor értünk a nehéz keresztet hordozta. Végül a miseruha a keresztet szimbolizálja. Milyen nagy tisztelettel, áhítattal lennél jelen a szentmisén, ha az oltárban a Golgotát, a misemondó papban a legszentebb áldozatot bemutató Krisztust látnád.

Mivel a szentmise a keresztdozat megújítása, azért halálos bűn terhe alatt kötelező vásár- és ünnepnap szentmisét hallgatni. Csak súlyos ok, pl. betegség, nagy távolság, betegek ápolása, stb. ment fel ez alól. Vasárnapokon kívül a következő ünnepeken kell szentmisét hallgatni: Szeplőtelen fogantatás (dec. 8.), Karácsony, Újév, Vízkereszt (jan. 6.), Mennybemenetel, Úrnap, Szent Péter és Pál (jún. 29.), Szűz Mária mennybemene-tele (aug. 15.), Mindenszentek (nov. 1.) ünnepén. Te ne csak azért menj vásár- és ünnepnap szentmisére, mert különben halálos bünt követné el, hanem halából is. Az Udvözítő érte is szenvedett és meghalt. A szentmise pedig a keresztdozat megújítása. Ez a magyarázata, hogy az első keresztyének miért akartak még áldozatok árán is örömmel jelen lenni a szentmisén. Dioklécián császár halálbüntetés terhe alatt eltiltotta a híveket a vásárnapi istentisztelettől. Szent Szaturniánusz, Szent Viktória és mások mégis elmentek a szentmisére. Elfogták és börtönbe vetették őket. A bírói kihallgatáson bátran és nyugodtan jelentették ki: „A vásárnap megszentelése szigorú kötelességünk; aki azt elmulasztaná, súlyos bünt követne el. A vásárnapi istentisztelet-ről sohasem hiányoztunk és Isten törvényeit megtartjuk a jövőben is, még ha ez életünkbe kerülne is. Mert örömlünk és kitüntetésünk, hogy a keresztdozat oltá-ránál állhatunk.”

Aki ilyen alázatos, töredelmes szívvel, buzgó lélekkel van jelen a szentmisén, az ha halálos bűn állapotában van, megkapja a megtérés kegyelmét. Mert a szentmise nemcsak végtelen értékű dicsőítő, hálaadó, kérő, hanem főképen engesztelő áldozat. Azért mondta az Úr Jézus az utolsó vacsorán a bor átváltoztatása után: „Ez az én vérem, az újszövetségé, mely sokakért kiontatik a bűnök bocsánatáért.”

Miként egykor a keresztfán, hasonlóképen minden szentmisében így fohászkodik a jelenlevőkért: „Atyám, bocsáss meg nekik, mert nem tudják, mit cselekszenek.”

Gondolj a jobb latorra, akinek a keresztfán — az első szentmisén — függő isteni Üdvözítő őszinte bánatáért nemcsak megbocsátotta bűneit, hanem elengedte az azok után járó büntetéseket is, melyeket itt a földön vagy a tisztítótűzben kellett volna elszenvednie. Ő az Úr Jézus ajkáról hallhatta e boldogító szavakat: „Még ma velem leszel a paradicsomban.” Azok, akik kegyelem állapotában vannak, a bocsánatos bűneik és az ideiglenes büntetéseknek az elengedését nyerik meg. Szent Erzsébet portugál királynénak szolgáját szentmise hallgatása mentette meg a haláltól. Aki engesztelésül buzgó lélekkel van jelen a szentmisén, az nemcsak sok bajtól menekül meg, hanem Isten áldását nyeri el. Egy földműves mindennap küldött valakit a szentmisére. Ha ő nem tudott, akkor felesége, gyermeke vagy alátvalója ment a templomba. Elve volt: valakinek meg kell hozni Isten áldását. S valóban, ennek a földművesnek minden tekintetben jól ment a dolga. Szántóföldje, állatai gyarapodtak. Nem szorult sem orvosra, sem patikára, 90 évig élt, 4 gyermeke lett szerzetes és az egész család a legnagyobb megelégedésben élt.

Azért necsak vásár- és ünnepnap, hanem, ha van idő, hétköznapi is hallgass szentmisét. Szórakozásért tudnak áldozatot hozni az emberek. Egyesek azért, hogy táncolhassanak, hosszú utat gyalogolnak, sok pénzt kiadnak és egész éjszakájukat feláldozzák. III. Frigyes egy decemberi viharos napon nagyon kevés hívőt látott a templomban a szentmisén. Azt gondolta, talán a rossz idő miatt. Este azonban a színházat zsúfolásig telve látta, pedig nagyobb volt a hóvihár. Ekkor a kormányfő méltatlankodva kiáltott fel népe jelenlétében: „A mulatság és szórakozás kedvéért képesek az emberek az áldozatra, de a jó Isten kedvéért nem.” És érdekes, hogy ha valaki gyakran megy a szentmisére, ez szemet szúr egyeseknek, és azért hanyagsággal, kötelességmulasztással vádolják őt. Viszont, ha szórakozásra, pihenésre, beszél-

gefésre több időt fordít, mint amennyit egy félórás szentmisehallgatás igénybe vesz, akkor nem tesznek megjegyzést. IX. Lajos államfő két-három szentmisét szokott hallgatni naponta. Midőn arról értesült, hogy ezért az emberek rosszalólag nyilatkoznak, így szólt: „Hirtelen mennyire aggódnak miattam egyesek. Még ha annyi időt is pocsékolnék játszásra vagy vadászatra, úgy bizonyára említésre méltónak sem találnák azt.” Amíg az anyagi javakért nem sajnálnak semmiféle fáradságot, áldozatot egyesek, addig a szentmise elmulasztására nem egyszer a legkisebb ok is elegendő. Egy kereskedőt kért a felesége, hogy a szentmisére menjen vele; mire ő azt felelte: „Ilyen csúnya időben senki sem kívánhatja, hogy a templomba menjünk. Nagyon piszkos, sáros az út és különben is könnyen meghűlhetnék.” — De amikor a fivére mondta neki, hogy menjen a pénzéért a gyároshoz, rögtön útnak indult. Pedig nagyobb eső volt és messzebb kellett neki mennie, mint amilyen távol volt a templom. Felesége szemrehányást tett neki, hogy a szentmisére nem jön, oda pedig elmegy. Erre ő azt válaszolta: „Még ha téglák is potyognának az égből, akkor is el kell mennem, mert ezer korona forog kockán.” Azoknak, akik anyagi javakért nem tartják meg Isten parancsait, az Úr Jézus figyelmeztetését idézem: „Mit használ az embernek, ha az egész világot is megnyeri, de lelkének kárát vallja.” Gondolj mindig arra, hogy egy szentmise többet ér a világ összes kincsénél.

Azért a szentek naponta hallgattak rendszerint szentmisét, sőt sokat találunk közöttük olyanokat is, akik — amikor szabadidejük volt — több szentmisén is jelen voltak. Szent Ulrich három, Szent Lajos négy szentmisén is résztvevett naponta.* Szent Kázmér, Szent Hedvig pedig

* Ha egy templomban több szentmise is van ugyan-

annyi szentmisét hallgatott, ahányat aznap bemutatnak. De te erre azt mondhatnád, hogy ezek szentek voltak. Ez igaz, de én azt felelem, hogy ma is sokan vannak, akik naponta hallgatnak szentmisét. Menj be a templomokba és ott láthatsz munkásembereket, hivatalnokokat, tisztviselőket, édesanyákat, nagy leányokat és fiúkat, kicsi gyermekeket, akik mindennap jelen vannak a szentmisén és a szentáldozáshoz járulnak. Ismerek valakit, aki nagy buzgósággal keresi az alkalmat, hogy minél több szentmisén vehessen részt. Megfigyeltem, ha az egyik templomban már aznap nem tartottak szentmisét, a másikba ment, ahol később is mutattak be. Egy másik ismerősöm pedig, hogy mindennap szentmisét hallgathasson, reggel 5 órakor kelt fel, négy kilométert gyalogolt. Te sokkal kisebb áldozattal, ha egy kicsit korábban kelnél fel, rövid utat gyalogolnál, naponta hallgathatnál szentmisét és felajánlhatnád engesztelésül a te és mások bűneiért, különösen a szentmisék elmulasztásáért.

Fontos ez, mert — mint Spirágó helyesen mondja — nagyon sok keresztény ember elhanyagolja vasár- és ünnepnapokon a szentmisét. Egyesek már korán reggel kirándulásra mennek és talán pont abban az időben indul a vonatuk, amikor a harang a szentmisére hívná őket. Mások végigalusszák a szentmise idejét, mert hát szombat estétől reggelig táncoltak, kártyáztak vagy szórakoztak. Vannak, akik a szentmise helyett kocsmába vagy pedig sétálni mennek. Hogy ezekért a meg-

abban az időben, s legalább a főrészekre figyelünk, akkor részesülünk az összes szentmisék kegyelmi gyümölcseiben. Milyen boldogok lehetnek azok, akik olyan helyen laknak, ahol a templomban egyszerre több szentmisét bemutatnak. Ezek, ha a följajánlást, átváltozást, áldozást figyelemmel kísérik, akkor egy félóra alatt 2—3 vagy több szentmise kegyelmi gyümölcseit is elnyerhetik.

bántásokért kiengeszteljék a jó Istent, a buzgó hívek vásár- és ünnepnap egy második, úgynevezett engesztelő szentmisét szoktak hallgatni. Ennek a gondolatnak lelkes apostola Mirabal Magdolna, egy párizsi kereskedő leánya volt. Amikor vásár- és ünnepnapokon Párizs templomaiban sok üres padot látott, mindig nagyon fájt neki, hogy olyan sok keresztény nem szolgál Istennek és a szentmisemulasztással megbántja Őt. És azért engesztelésül több szentmisét szokott hallgatni. Egy alkalommal az Isten kinyilatkoztatta neki, hogy nagyon jó néven venné, ha a hiányzók helyett mások is szentmisét hallgatnának, vagy ha nem lehet, áldoznának. Mindezt azzal a szándékkal, hogy megadják Istennek azt a tiszteletet, amit azok rabolnak el, akik a szentmisét elmulasztják.

K é s ő b b „engesztelő szentmise-társulat” alakult. XIII. Leó pápa ezt főtársulati rangra emelte. Tagjai nem bűn terhe alatt kötelezték magukat, hogy egy második szentmisét is hallgatnak vásár- és ünnepnap azok helyett, akik a szentmisét elmulasztják. Aki nem tud vasárnap két szentmisén jelen lenni, az hétköznap is felajánlhatja engesztelésül a szentmiséjét.

Ugy-e te is beállsz az engesztelő szentmisehallgatók táborába? Csak arra kérlek, állhatatosan mindennap ajánld fel a szentmisét engesztelésül bűneidért, az azokért járó büntetések elengedéseért, a bűnösök megtéréseért és azért, hogy a jó Isten Irgalmazzon az egész világnak.

MISEIMÁK

A legtökéletesebb és leghasznosabb miseimák a szentmise szövegének az imádkozása. A Trienti zsinat szerint a szentmisehallgatásnál szentebb és istenibb dolgot nem végezhetünk. X. Pius pápa sokszor hangoztatta: „A hívek ne imádkozzanak a szentmisén, hanem imádkozzák a szentmisét.” Azért te is úgy imádkozd a szent-

mise szövegét, mint ahogy a pap végzi. Hogy a szentmise gyönyörű szép imáit minél nagyobb áhítattal, figyelemmel, bensőséggel, átérzéssel imádkozd, fontold meg, hogy a szentmisében, a keresztdozat megújításában végigvonul a dicsőítő, hálaadó, engesztelő és kérő Imák egész sorozata. A mise kezdetén mondjuk: Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szentléleknek. A Glóriában végig dicsőítjük a Szentháromságot. Ennek a kezdő szavait az angyalok énekelték az Úr Jézus születésekor: Gloria in excelsis Deo — Dicsőség magasságban Istennek! Gondolj arra, hogy miként egykor Betlehemben, hasonlóképpen most a szentmisében is megszületik az Udvözítő: az átváltozás után jelen van az oltáron testestül, lelkestül, istenségével, emberségével. Az evangélium előtt, mivel az Úr Jézus szól hozzánk, nemcsak felállunk tiszteletünk jeléül, hanem a mi nevünkben a ministráns köszönti is e szavakkal: Gloria tibi Domine — Dicsőség neked Uram! — És az evangélium után hasonlóképpen: Laus tibi Chryste — Dicséret neked Krisztus! Az előének (Praefatio) végén ismétli a pap azt a dicsőítő imát, amelyet az angyalok az égben szüntelenül zengenek: „Szent, szent, szent az Úr; a seregek Istene. Tele van az ég és a föld dicsőségeddel...” A pap az Úrfelmutatás után nemsokára kezébe veszi Krisztus drága Szent Testét és a kehely felett három keresztet ír le, majd a kehely előtt két keresztet vet és közben mondja a következő szavakat, hogy méltóképpen dicsőítse a mennyei Atyát az Úr Jézus által: „Vele, Általa és Benne Neked, Istennek, mindenható Atyának, a Szentlélekkel egyetemben minden tisztelet és dicsőség.” A szentmise végén, az utolsó evangélium előtt ismét mondja a ministráns a mi nevünkben: Dicsőség neked Uram!

A szentmisében sok hálaadó imát is találsz. Az angyali énekben (Gloriában) imádkozza a pap: „Hálát adunk Neked, nagy dicsőségedért, Neked, Uram, Istenem, égi Király, mindenható Atyaisten! Neked, Uram, Egyszülött Fiú, Jézus Krisztus...” A szentlecke végén a ministráns a mi nevünkben megköszöni a Szentírás

tanítását: *Deo gratias!* — *Hála Istennek!* Az előénekben (*Praefatio*) kifejezetten felhív a pap a hálaadásra, amikor énekl: *Gratias agamus Domīno Deo nostro. Vere dignum et justum est...* — Adjunk hálát Urunknak, Istenünknek. Méltó és igazságos, méltányos és üdvös, hogy Neked mindig és mindenütt hálát adjunk... Miután a pap magához vette az Úr Jézus Szent Testét, kérdezi: Mit adjak vissza az Úrnak mindazokért, amiket nekem adott? Ezután az Udvözítő Szent Véré-t tartalmazó kelyhet fogja meg és így folytatja: „Az Udvösség kelyhét veszem és az Úr nevét hívom segítségül.” Mi is a szentmisével egyesülve adjunk hálát azok helyett is, akik nem szoktak hálát adni. A szentmise végén ismétli a ministráns a mi nevünkben a köszönetet, amikor így szól az utolsó evangélium után: *Deo Gratias!* — *Hála Istennek!*

A Trlenti szent zsinat szerint a szentmise főképen végtelen értékű engesztelő áldozat.

Azért csendül ki imáiban olyan sokszor az engesztelés gondolata. Mindjárt a szentmise elején a közgyónásban bánjuk bűneinket, utána, amikor a pap a lépcsőn az oltárhoz megy, mi is kérjük az Úrtól, hogy tiszta szívvel lehessünk jelen a szentmisén. A *Kyrie*-ben a pap háromszor külön-külön az Atya, a Fiú és a Szentlélek Istenhez irgalomért esedezik. Az anyagi énekben is mondja: *Uram, irgalmazz nekünk!* A felajánlásban kéri a mennyei Atyát, hogy fogadja el ezt a szentmisét bűneinkért, megbántásainkért és mulasztásainkért. Az átváltozás előtt azért esedezik, hogy az örök szenvedéstől mentsen meg. Az *Agnus Dei*-ben is irgalomért fordul az Udvözítőhöz. A szentmise végén kéri a Szentháromságot, hogy a szentáldozat a kiengesztelést hozza meg számunkra.

Az Úr Jézus ígérte: „Bármít kértek az Atyától az én nevemben, megadja nektek.” Aki tiszta lélekkel, figyelemmel, áhitattal, alázattal, határtalan bizalommal, Isten akaratán megnyugodva (ha anyagi javakat kér), állhatatosan imádkozik, azt meghallgatja a Jó Isten. De

mennylivel inkább bízhatunk, hogy megkapjuk a kért kegyelmeket, ha a szentmise felajánlásával az Úr Jézus által kérjük azokat. Az Egyház szándéka szerint a pap azért imádkozza a szentmisében a könyörgések (Orációk) végén: Per Dominum nostrum Jesum Christum... — a mi Urunk Jézus Krisztus által hallgassa meg a mennyei Atya a kérésünket.

Legfontosabb, hogy figyelemmel imádkozd a szentmise szövegét. Mi az imádság? Beszélgetés a mindenütt jelen levő jó Istennel. A gyermek, ha atyjával beszél, nemcsak arra gondol, amit mond, hanem közben az öröm, a hála, a vágy, a részvét vagy a bánat érzelmét is felindítja magában. Hasonlóképpen tégy te is: gondold a szavak értelmére és érezd át azokat. Minél nagyobb buzgósággal, áhitattal imádkozod a szentmise szövegét, annál több kegyelmet nyersz magad és mások számára, annál jobban engeszteléd Jézus szentséges Szívét.

Felajánló Imádság a szentmise előtt.

Jézus szenséges Szíve! Tudom, hogy a szentmise, — mivel a keresztfáldozat megújítása — végtelen értékű dicsőítő, hálaadó, engesztelő és kérő áldozat. Egyetlen szentmise tökéletesebben dicsőít Téged, nagyobb hálát ad, jobban engesztel és értékesebb kegyelmeket eszközöl ki számunkra, mint az összes angyalok és szentek együttvéve. Felajánlom Neked Szűz Mária Szeplőtelen Szívével, az ég és a föld minden érdemével egyesülve ezt a szentmisét, hogy méltóképpen dicsőítselek azok helyett is, akik Téged nem dicsőítenek imáikkal, szentmisehallgatásukkal és egyéb jócselekedeteikkel; hogy hálát adjak azok helyett is, akik nem köszönik meg a minden pillanatban élvezett jótéteményeidet; hogy engeszteljelek az én és a világ összes bűneiért; hogy kegyelmeldet kérjem nemcsak magam, hanem mások számára is: térítsd meg a bűnösöket, főleg a haldoklókat, szabadítsd ki a tisztító tűzben szenvedőket; segítsd meg Egyházadat, a

pápát, a bíbornokokat, a püspököket, a papokat, a híveket; adj sok szent papot, szerzetest, misszionáriust, apát, anyát és gyermekeket; áldd meg minden testi-lelki jóval szüleimet, testvéreimet, rokonaimat, barátaimat, jótevőimet, ismerőseimet, ellenségeimet és mindenkit. Amen.

Szentmise Jézus szentséges Szíve tiszteletére.

— Amint a pap végzi. —

Lépcsőima.

Pap: Az Atyának és Fiúnak és Szentlélek Istennek nevében. Amen. Bemegyek az Isten oltárához.

Ministráns: Az Istenhez, aki megvidámítja ifjúságomat.

P: Ítéld meg engem Uram és válaszd el ügyemet az istentelenek ügyétől; a gonosz és álnok embertől ments meg engem.

M: Mert Te vagy Istenem, az én erősségem. Miért vetettél meg engem és miért járok szomorúan, midőn üldöz az én ellenségem?

P: Bocsd rád világosságodat és igazságodat; azok elvezetnek engem és elvisznek a Te szent hegyedre és hájlékodba.

M: És bemegyek az Isten oltárához, az Istenhez, aki megvidámítja ifjúságomat.

P: Citerák hangján hadj zengjem dicséretedet, Uram Istenem! Miért vagy szomorú én lelkem és miért háborítasz engem?

M: Bízzál az Úrban és nemsokára hálásan mondhatod: Ó az én üdvösségem és vigasztalásom Istene.

P: Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szentléleknek.

M: Miképen kezdetben vala, most és mindörökké. Amen.

P: Bemegyek az Isten oltárához.

M: Az Istenhez, aki megvidámítja ifjúságomat.

P: Oltalmunk az Úr nevében van.

M: Aki az eget és a földet teremtetten.

P: Gyónom a mindenható Istennek, a mindenkoron Szeplőtelen Szűz Máriának, Szent Mihály arkangyalnak,

Keresztelő Szent Jánosnak, Szent Péter és Pál apostoloknak, Isten minden szentjeinek és nektek, testvéreim, mert sokat vétettem gondolattal, szóval és cselekedettel. Én vétkem, én vétkem, én igen nagy vétkem. Azért kérem a mindenkoron Szeplőtelen Szűz Máriát, Szent Mihály Arkangyalt, Keresztelő Szent Jánost, Szent Péter és Szent Pál apostolokat, Isten minden szentjeit és titeket testvéreim, könyörögjetekek érettem a mi Urunk Istenünknel.

M: Könyörüljön meg rajtad a mindenható Isten, bocsássa meg vétkeidet és vezéreljen el az örök életre.

P: Amen.

M: Gyódom a mindenható Istennek, a mindenkoron Szeplőtelen Szűz Máriának, Szent Mihály Arkangyálnak, Keresztelő Szent Jánosnak, Szent Péter és Szent Pál apostoloknak, Isten minden szentjeinek és neked atyám, mert sokat vétettem gondolattal, szóval és cselekedettel. Én vétkem, én vétkem, én igen nagy vétkem. Azért kérem a mindenkoron Szeplőtelen Szűz Máriát, Szent Mihály Arkangyalt, Keresztelő Szent Jánost, Szent Péter és Szent Pál apostolokat, Isten minden szentjeit és téged atyám, könyörögjetekek érettem a mi Urunk Istenünknel.

P: Könyörüljön meg rajtatok a mindenható Isten, bocsássa meg vétkeiteket és vezéreljen el benneteket az örök életre.

M: Amen.

P: Vétkeink elengedését, feloldozását és bocsánatát adja meg nekünk a mindenható és irgalmas Úr.

M: Amen.

P: Istenem, ha Te hozzánk fordulsz, felélesztesz minket.

M: És néped örvendeni fog Benned.

P: Mutasd meg nekünk, Uram, Irgalmasságodat.

M: És a Te üdvösségedet add meg nekünk.

P: Uram, hallgasd meg könyörgésemet.

M: És kiáltásom jusson Elődbe.

P: Az Úr legyen veletek.

M: És a te lelkeddel.

P: Könyörögjünk. Töröld el, kérünk Uram, a mi go-

noszságainkat, hogy a szentek szentébe tiszta szívvel léphessünk be, a mi Urunk Jézus Krisztus által. Amen.

Szenteidnek érdemeire kérünk, Uram, akiknek erekyéi itt vannak és az összes szentekre is, hogy minden bűnomet megbocsátani kegyeskedjél. Amen.

Introltus — Mlsekezedet.

Szíve szándéka nemzedékről-nemzedékre, és meg-
menti a haláltól lelküket és éhínség idején táplálja őket.
Ujjongva zengjeteK, igazak, az Űrnak, a jámborokhoz illik
a dícséret. Dícsőség az Atyának és Fiúnak és Szentlélek-
nek, miképen kezdetben vala, most és mindörökké. Amen.

Szíve szándéka . . . stb.

Kyrle elelson.

P: Uram, Irgalmaz nekünk!

M: Uram, Irgalmaz nekünk!

P: Uram, Irgalmaz nekünk!

M: Krisztus, kegyelmezz nekünk!

P: Krisztus, kegyelmezz nekünk!

M: Krisztus, kegyelmezz nekünk!

P: Uram, Irgalmaz nekünk!

M: Uram, Irgalmaz nekünk!

P: Uram, Irgalmaz nekünk!

Gloria in excelsis Deo.

Dícsőség a magasságban, Istennek és béke a földön
a jóakarátú embereknek! Dícsérünk Téged. Áldunk Téged.
Imádunk Téged. Magasztalunk Téged. Hálát adunk Neked
a Te nagy dícsőségedért, Űristen, mennyel Király, min-
denható Atyaisten! Űr Jézus Krisztus, Egyszülött Fiúisten,
Istennek Báránya, Atyaistennek Fia. Ki elveszed a világ
bűnelt, Irgalmaz nekünk. Ki elveszed a világ bűneit, fo-
gadd el könyörgésünket. Ki az Atya jobbián ülsz, Irgal-
mazz nekünk. Mert egyedül Te vagy Szent, egyedül Te
vagy Űr, egyedül Te vagy a legfőbb. Jézus Krisztus,
a Szentlélekkel egyetemben, az Atya dícsőségében.
Amen.

Collecta. — Gyűltölmádság.

P: Az Űr legyen veleteK. (Dominus vobiscum.)

M: És a te lelkeddel. (Et cum Spirítu tuo.)

Könyörgjünk. (Orémus.) Isten, ki Irgalmasságodban Szent Fiadnak bűneink által halálra sebzett Szívében nekünk szereteted véghetetlen kincseit nyújtani méltóztatol: engedd, könyörgünk, hogy míg áldozatunk hódoló tiszteletét neki bemutatjuk, ugyanakkor méltó elégtételünk adóját is lerójuk. Ugyanazon Jézus Krisztus által, ki veled él és uralkodik a Szentlélekkel egyetemben, Isten mindörökké. Amen.

Szentlecke. — (Lectio.)

Testvérek: Nekem, az összes szentek között a legkisebbnek jutott osztályrészül a kegyelem: hirdetni a pogányok között Krisztus felfoghatatlan gazdagságát és felvilágosítani mindenkit, miként vált valóra a titok, amely öröktől fogva el volt rejtve a mindeneket teremtő Istenben, hogy most kinyilváníttassék az Istennek sokszoros bölcsesége a mennyel fejedelemségeknek és hatalmaságoknak az Egyház útján az örök végzés szerint, mely beteljesedett Krisztus Jézusban, a mi Urunkban, akiben bizodalmunk van és bátorságos utunk a benne való hit által. Ez okból hajtom meg térdemet a mi Urunk Jézus Krisztus Atyja előtt, akitől minden nemzetség nevét nyerté a mennyben és a földön. Adja meg nektek dicsőségének gazdagságát, hogy megerősödjetek benső emberré az ő Lelke által, hogy Krisztus a hit által szívetekben lakjék; s a szeretetben meggyökerezve és megalapozva legyetek s föl tudjátok fogni az összes szentekkel együtt, mi a szélesség és a hosszúság, a magasság és a mélység, és megismerhessétek Krisztusnak szeretetét is, mely meghaladja a megismerést, s beteljete az Istennek egész teljességével.

M: Hála Istennek. (Deo Grátias.)

P: (Karvers.) Édes az Úr és Igazságos s azért útbaglyáztja a vétkeket. Vezérli a jóban az alázatosakat, megtanítja útjaira a szelídeket.

Alleluja, alleluja! Vegyétek magatokra az én Igámát és tanuljatok tőlem, mert szelíd vagyok és alázatos szívű; és nyugodalmat találtok lelketeknek. Alleluja.

(A pap az oltár közepén mélyen meghajolva mondja.)
Tisztítsd meg szívemet és ajkamat, mindenható Isten,
aki Izaiás próféta ajkát égő parázzsal tisztítottad meg.
Úgy méltóztassál engem kegyes irgalmaddal megtisztítani,
hogy szent evangéliumodat méltóképen hirdethessem.
A mi Urunk Jézus Krisztus által. Amen. — Az Úr legyen
szívemben és ajkamon, hogy méltóképen és illően hirdet-
hessem evangéliumát. Amen.

Evangélium.

P: Az Úr legyen veletek. (Dominus vobiscum.)

M: És a te lelkeddel. (Et cum Spiritu tuo.)

P: A szent evangélium szakasza Szent János szerint.
(Sequentia sancti Evangelii secundum Joannem.)

M: Dicsőség Neked, Uram! (Gloria tibi Domine!)

Az időben: A zsidók pedig (mivel készületnap volt),
hogy ne maradjanak a kereszten a testek szombaton
(mert ama nap szombatnap nagy vala), *kérték Pilátust,
hogy törjék meg azok szárcsontjait, és vegyék le őket.
Menének hát a katonák, és az elsőnek ugyan megtörék
szárait, és a másiknak is, kit megfeszítettek övele. Mikor
pedig Jézushoz értek, látták, hogy ő már meghalt, nem
törék meg szárait, hanem egyik katona lándzsával me-
gnyitá oldalát, melyből legottan vér és víz jöve ki. És aki
ezt látta, bizonysgot tett róla, és igaz az ő tanúsága.
És az tudja, hogy igazat mond, hogy ti is higgyetek. Mert
ezek azért történtek, hogy beteljesedjék az Írás: Cson-
tot nem fogtok törni benne. És ismét más Írás mondja:
Látni fogják, kit vertenek által.

M: Dicsőség Neked, Krisztusi (Laus tibi Christe!)

P: Az elhangzott evangéliumi szöveg szolgáljon bü-
nelnk bocsánatára.

Credo. — Hitvallás.

(A nicea-konstantinápolyi zsinat hitvallása.)

Hiszek egy Istenben, mindenható Atyában, mennynek
és földnek, látható és láthatatlan lénynek teremőjében.
És az egy Úr Jézus Krisztusban, Isten egyszülött Fiában,

ki az Atyától öröktől fogva született, Isten az Istentől, világosság a világosságtól, igaz Isten az igaz Istentől. Ki született és nem alkottatott, aki egylényegű az Atyával, aki mindent teremtett. Ki érettünk emberekért és a mi üdvösségünkért leszállott a mennyből, testet öltött a Szentlélek által Szűz Máriától (térdet hajt) és emberré lett. Poncius Pilátus alatt érettünk szenvedett, keresztre feszítették és eltemették. Harmadnapra feltámadott a Szentírás szerint. Felment a mennybe, ott ül az Atya Istennek jobbra felől. És ismét eljön dicsőségben, hogy megítélje az élőket és holtakat. Az ő országának nem lesz vége. Hiszek Szentlélekben, az Úrban és elevenítőben, aki az Atyától és a Fiútól származik, akit az Atyával és a Fiúval együtt imádunk és dicsőítünk, aki a próféták által szólt. Hiszem az egy, szent, katolikus és apostoli keresztséget a bűnök bocsánatára. Várom a halottak feltámadását és az eljövendő életet. Amen.

Offertorium. — Felajánlás.

P: Az Úr legyen veletek.

M: És a te, lelkeddel.

P: Gyalázatot és nyomorúságot szenved a szívem, kerestem, ki szánakozzék rajtam, de nem akadt senki sem, ki vigasztaljon engem, de senkit sem lőttem.

(Amikor a pap az ostyát felajánlja:)

Fogadd el, szent Atya, mindenható örök Isten, e szep-
lőtelen ostyát, amelyet én, méltatlan szolgád, neked, élő
és igaz Istennek felajánlok. Számtalan bűnömért, hibáimért
és hanyagságomért, felajánlom az itt jelen levőkért, sőt
minden keresztény hívőért, élőért és megholtakért, hogy
nekem és nekik is üdvösségükre válják az örök életre.
Amen.

(Amikor vizet önt a kehelybe:)

Isten, aki csodálatosan alkottad meg az emberi ter-
mészet méltóságát s még csodálatosabban emelted vissza
a kegyelem rendjébe: engedd, hogy e víz és bor titka
által részesévé legyünk annak Istenségének, aki a mi

emberi természetünk részesévé lenni méltóztatott: Jézus Krisztus, a Te Fiad, a mi Urunk, aki veled él és uralkodik a Szentlélekkel egyetemben, Isten mindörökké. Amen.

(A kehely felajánlásakor:)

Felajánljuk Neked, Úristen, az üdvösség kelyhét és kérjük kegyességedet, hogy isteni fölséged színe elé a mi és az egész világ üdvösségeért édes illatul szálljon fel. Amen.

(Az áldozati adomány fölött imádkozza:)

Alázatos szívvel és töredelmes lélekkel nyerjük, Uram, Nálad meghallgattatást és úgy szálljon fel a mi áldozatunk, hogy tetszésedet megnyerjük, Urunk, Istenünk. — Jöjj megszentelő, mindenható örök Isten és áldd meg ezt az áldozatot, amelyet szent Nevednek bemutatunk.

(Kézmosáskor:)

Megmosom kezeimet az ártatlanokkal és körülveszem, Uram a Te oltárodát. Hogy halljam a dicséret szózatát és elbeszéljem minden csodádat. Uram, szeretem a Te házad ékességét és a Te dicsőséged lakhelyét. Ne vesztítsd el az istentelenekkel az én lelkemet és a vérszopó férfiakkal életemet, akiknek kezében gonoszság van, jobbkezüik tele ajándékkal. Én pedig ártatlanságomban járok, válts meg engem és irgalmazz nekem. Egyenes úton jár az én lábam; a gyülekezetekben áldlak Téged, Uram! Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szentléleknek, miképen kezdetben vala, most és mindörökké. Amen.

(Az oltár közepén imádkozza:)

Fogadd kegyesen, Szentháromság, ezt az áldozatot, amelyet Neked bemutatunk, a mi Urunk Jézus Krisztus szenvedésének, feltámadásának és mennybemenetelének emlékeztére, amellyel egyszersmind a Boldogságos és mindenkor Szűz Máriát, Keresztelő Szent Jánost, Szent Péter és Szent Pál apostolokat és a többi szenteidet tisztelni óhajtjuk, különösen, akiknek ma emlékét üljük. Szolgáljon az ő tiszteletükre, nekünk pedig üdvösségünkre, hogy akiknek a földön emlékét üljük, érettünk közben-

járjanak az égben, ugyanazon a mi Urunk, Krisztus által. Amen.

Óráte fráteres. — Imádkozzatok, testvérek.

P: Imádkozzatok testvérek, hogy áldozatunk kedves legyen mennyei Atyánknál, a mindenható Istennél.

M: Fogadja el az Isten a te kezedből ez áldozatot Isteni fölségednek dicséretére, a mi javunkra s az egész Anyaszentegyház üdvére.

P: Amen.

Secreta. — Csendes kérő Imádság.

Tekints, kérünk, Urunk, szerelmes Fiad Szívének ki-mondhatatlan szeretetére, hogy az, amit most felajánlunk, legyen Előtted kedves és bűneinkért engesztelést nyújtó áldozat. Ugyanazon a mi Urunk...

M: Amen.

P: Az Úr legyen veletek.

M: És a te lelkeddel.

P: Fel a szívekkel.

M: Felemeltük az Úrhoz.

P: Adjunk hálát a mi Urunk, Istenünknek.

M: Méltó és igazságos.

Prefáció. — Hálaének.

Valóban méltó és igazságos, Illő és üdvösséges, hogy mi neked mindenkor és mindenhol hálát adjunk, szentséges Urunk, mindenható Atya, örök Isten, ki azt akartad, hogy a kereszten függő Egyszülöttedet a katona lándzsája általverje azért, hogy meghasadt Szíve, mint isteni fogyhatatlanságodnak temploma, reánk a könyörület és a kegyelem bőséges harmatát árássa; és hogy e Szív, mely sohasem szűnt meg irántunk szeretetből lán-golni, legyen a jámboroknak nyugvóhelye, a bűnösöknek az üdvösség állandó menedékhelye. És azért az Angya-lok és a Főangyalokkal, a Trónokkal és Uraságokkal és a mennyei seregekkel dicsőséged énekét zengjük és szü-net nélkül mondjuk:

Szent, szent, szent a seregek Ura, Istenel Telve az

ég és föld dicsőségeddel Hozsanna a magasságban!
Áldott, ki az Úr nevében jár Hozsanna a magasságban.

Cánon. — (A szentmise leghölgtebb része.)

Téged ezért, legkegyesebb Atya, Jézus Krisztus, a Te Fiaid és a mi Urunk nevében esedezve kérünk, hogy fogadd el és áldd meg ezeket az ajándékokat, ezeket az adományokat, ezeket a szent és sértetlen áldozati tárgyakat, melyeket főképen a katolikus Anyaszentegyházért Neked bemutatunk, hogy azt az egész világon békében és egységben megőrizni, megtartani és kormányozni méltóztassál a Te szolgáladdal: N. pápánkkal és N. püspökünkkel és a katolikus és apostoli hit összes vallóival együtt.

Megemlékezés az élőkrol:

Emlékezzél meg, Uram, szolgálid és szolgálóidról és az összes körülállóról, akiknek hite ismeretes és buzgó-sága tudva van Előtted, akiért Neked bemutatjuk vagy akik Neked bemutatják a dicséretnek ez áldozatát, magukért és övéikért, lelkük reményében és beváltják fogadalmukat, amiket Neked örök, élő és Igaz Istennek tettek.

A szentek emlékezete:

A szentek egységében mindenekelőtt a dicsőséges, mindenkoron Szűz Máriának, Istenünk és Urunk Jézus Krisztus szűldanyjának emlékét tiszteljük: valamint boldog apostolaid és vértanúid emlékét, — vagyis Péternek, Pálnak, András, Jakab, János, Tamás, Fülöp, Bertalan, Máté, Simon és Tádénak; Linus, Klétus, Kelemen, Xistus, Kornél, Ciprián, Lőrinc, Krizogón, János és Pál, Kozma és Damján és minden szenteknek emlékét, kiknek érdemei és esedezései miatt add meg, hogy mindenben oltalmazzon minket pártfogó segítséged. Ugyanazon Krisztus Urunk által. Amen.

Kérünk azért, Uram, vedd kegyesen tőlünk, szolgálidtól ez áldozatot, valamint az egész családotól és napjainkat intézd békében és méltóztassál bennünket az örök kárhozatból kiragadni és választottaid nyájába sorozni. Krisztus Urunk által. Amen.

Kérünk, Isten, méltóztassál a felajánlást megáldottá, elfogadottá, hozzád méltóvá és előtted kedvessé tenni: hogy az szeretett Fiadnak, a mi Urunk Jézus Krisztusnak testévé és vérévé válják.

Consecratio. — Átváltozás.

Ki a szenvedések előtti napon szent és tiszteletre-méltó kezébe vette a kenyeret, szemét az égre emelte, hozzád, mindenható Atyaisten, Neked hálát adott, megáldotta, megtörte és tanítványainak adta e szavakkal: Vegyétek és egyetek ebből mindnyájan:

MERT EZ AZ ÉN TESTEM.

Hasonlóképen, miután vacsoráltak, szent és tiszteletre-méltó kezébe vette a drága kelyhet is, neked ismét hálát adott, megáldotta és tanítványainak adta és azt mondotta: Vegyétek és igyatok ebből mindnyájan:

MERT EZ AZ ÉN VÉREM KELYHE, AZ ÚJ ÉS ÖRÖK SZÖVETSÉGÉ; A HIT TITKA; AMELY ÉRETTETEK ÉS SOKAKÉRT KIONTATIK A BŰNÖK BOCSÁNATÁRA.

Ürfelemutatás után.

Azért megemlékezünk, Uram, mi a te szolgáid, de egyúttal a Te szent néped is, ugyanazon Krisztusnak, a Te Fiadnak, a mi Urunknak áldott szenvedéséről és feltámadásáról, valamint dicsőséges mennybemeneteléről is: és bemutatjuk hatalmas fölségednek saját ajándékaidból és adományaidból a tiszta, szent, szeplőtelen áldozatot, az örök élet szent kenyerét és az örök üdvösség kelyhét.

Ezekre méltóztassál klengesztelt és derűs arccal tekinteni és kegyesen fogadni, miként kegyesen fogadni méltóztattál Igaz gyermekednek, Ábelnek ajándékát, továbbá Ósatyánknak, Ábrahámnak áldozatát, és a Te főpapodnak, Melchizedeknek szent és szeplőtelen áldozatát.

Esedezve kérünk Téged, mindenható Isten, vitesd ezeket szent angyalod keze által fölséges mennyei oltárodra, Istenséged színe elé, hogy mindnyájan mennyei áldással és kegyelemmel teljünk el, akik ez oltárról Fiad-

nak szentséges testét és vérének magunkhoz vesszük. Ugyanazon a mi Urunk Jézus Krisztus által. Amen.

Megemlékezés a holtakról.

Emlékezzél meg, Uram, N. N. szolgálóidról is, akik bennünket megelőzve költöztek el a hit jelével és a béke álmát alusszák. Esedezünk, Uram, hogy nekik és mindazoknak, akik Krisztusban nyugsznak, add meg az enyhülés, világosság és béke honát. Ugyanazon Krisztus Urunk által. Amen.

Nekünk is bűnösöknek, szolgálóidnak, akik irgalmas sokaságában bizakodunk, juttass némi részt és közösséget szent apostolaiddal és vértanúiddal: Szent Jánossal, István, Mátyás, Barnabás, Iggác, Sándor, Marcellin, Péter, Felicitás, Perpetua, Ágota, Luca, Ágnes, Cecília, Anasztázia és minden szenteddél, akiknek társaságába, kérünk, bennünket is fogadj be, nem érdemeink szerint, hanem irgalmas könyörületből osztva bocsánatot, Krisztus Urunk által, aki által mindeme jókat mindig teremted, megszenteled, élteted, megáldod és nekünk nyujtod.

Óaltala, ővele és őbenne, neked mindenható Atya-Istennek, a Szentlélek egységében minden tisztelet és dicsőség! Mindörökkön-örökké.

M: Amen.

Páter noster. — Miatyánk.

P: Könyörödjünk. Udvös parancsodtól készítve és isteni tanításod által felvilágosítva bátorkodunk mondani:

Miatyánki Ki vagy a mennyekben, szenteltessék meg a Te neved, jöjjön el a Te országod, legyen meg a Te akaratod, miképpen mennyben, azonképpen itt a földön is. Mindennapi kenyerünket add meg nekünk ma és bocsásd meg a mi vétkeinket, miképpen mi is megbocsátunk az ellenünk vétőknek. És ne vágj minket a kísértésbe.

M: De szabadíts meg a gonosztól.

P: Amen.

Szabadíts meg minket, kérünk, Uram, minden múlt, jelen és jövő gonosztól; és a boldogságos és dicsőséges, mindenkor Szűz Mária, Isten Anyja és boldog apos-

tolaid, Péter, Pál és András és minden szentek közbenjárására, adj kegyesen békét napjainkban, hogy irgalmad segítségével mindig tiszták legyünk a bűntől és mentek minden háborúságtól. Ugyanazon a mi Urunk, Jézus Krisztus, a Te Fiad által, aki veled él és uralkodik a Szentlélekkel egyetemben, Isten.

P: Mindörökkön-örökké.

M: Amen.

P: Az Úr békéje legyen veletek mindig.

M: És a te lelkeddel.

Az Úr Jézus Krisztus testének és vérének ez az összekeverése és megszentelése váljék nekünk, akik azt magunkhoz vesszük, örök életünkre. Amen.

Isten Báránya, ki elveszed a világ bűneit,
irgalmaz nekünk.

Isten Báránya, ki elveszed a világ bűneit,
irgalmaz nekünk.

Isten Báránya, ki elveszed a világ bűneit,
adj nekünk békét.

Uram Jézus Krisztus, aki apostolaidnak mondottad: Békét hagyok nektek, az én békémet adom nektek, ne tekintsd vétkeimet, hanem Anyaszentegyházad hitét; és jóakaratom szerint tartsd meg békességben és egységben. Ki élsz és uralkodol, Isten, mindörökkön-örökké. Amen.

Uram Jézus Krisztus, az élő Istennek Fia, aki az Atya akaratából és a Szentlélek közreműködésével halálod által a világnak életet adtál, szabadíts meg engem szentes tested és véred által minden bűnemtől és minden gonosztól. Add, hogy parancsaidhoz mindig híven ragaszkodjam és ne engedd, hogy valaha Tőled elszakadjak. Ki ugyanazon Atyaistennel és a Szentlélekkel együtt élsz és uralkodol, Isten, mindörökké. Amen.

Testednek vétele, Uram Jézus Krisztus, amelyet én méltatlan bátorodom magamhoz venni, ne váljék ítéletre és kárhozatomra, hanem kegyességed szerint szolgáljon lelkem és testem oltalmára és orvoslására. Ki az

Atyával és Szentlélekkel egyetemben élsz és uralkodol, Isten mindörökkön-örökké. Amen.

A mennyei kenyeret veszem és az Úr nevét segítségül hívom.

Domine, non sum dignus.

Uram, nem vagyok méltó, hogy hajlékomba jöjj, hanem csak egy szóval mondd és meggyógyul az én lelkem. (Háromszor.)

(Amikor a Szent Testet magához veszi:)

A mi Urunk Jézus Krisztus teste őrizze meg lelkemet az örök életre. Amen.

Mit adjak az Úrnak viszonzásul mindazokért, amiket nekem adott? Az üdvösség kelyhét veszem magamhoz és az Úr nevét hívom segítségül. Dicsérve hívom az Urat segítségül és megszabadulok ellenségeimtől.

(Amikor a Szent Vért veszi magához:)

A mi Urunk Jézus Krisztus Vére őrizze meg lelkemet az örök életre. Amen.

(Következik a hívek áldozása:)

Amlt ajkunkkal magunkhoz vettünk, Uram, tiszta szívvel fogadjuk és a földi adomány váljék az örökkévalóságra győgszerül.

(Miközben bort és vizet öntet ujjaira:)

Tested, Uram, amelyet magamhoz vettem és véred, amelyet ittam, hassa át bensőmet és add, hogy a vétek szennye ne maradjon bennem, akit tiszta és szent szentségek felüdítettek. Ki élsz és uralkodol mindörökké. Amen.

Communio. — Áldozási Ima.

Egyik katona lándzsával megnyitá oldalát, melyből legottan vér és víz jöve ki.

P: Az Úr legyen veletek.

M: És a te lelkeddel.

P: Könyörödjünk. Szent titkaid, Urunk Jézus, öntsék belénk isteni buzgalmat: hogy édességes Szívednek nyájasságát megismerve, tanuljuk meg a földieket meg-

vetni és az égleket szeretni: Ki élsz és uralkodol az Atyával és a Szentlélekkel egyetemben, Isten, mindörökké.

M: Amen.

Áldás.

P: Az Úr legyen veletek.

M: És a te lelkeddel.

P: Menjetek, vége a misének, vagy áldjuk az Urat.

M: Hála legyen Istennek.

Legyen kedves Előtted Szentháromság, szolgálatom hódolata és add, hogy az áldozat, amelyet Felséged színe előtt én méltatlan bemutatam, Neked kedves legyen, nekem pedig és azoknak, akikért bemutatam, Irgalmasságodból éngesztelést szerezzen. A mi Urunk Jézus Krisztus által. Amen.

P: Áldjon meg benneteket a mindenható Isten,
(a nép felé fordulva)

az Atya, a Fiú és Szentlélek!

M: Amen.

P: Az Úr legyen veletek.

M: És a te lelkeddel.

P: Szent János evangéliumának kezdete.

M: Dicsőség Neked, Uram!

Kezdetben volt az Ige és az Ige Istentől volt és Isten volt az Ige. Ez volt kezdetben Istennél. Mindenek ő általa lettek és nála nélkül semmi sem lett, ami lett. Őbenne élet volt és az élet volt az emberek világossága. És a világosság a sötétben világlt, de a sötétség azt föl nem fogta. Vala egy ember Istentől küldetve, kinek neve volt János. Ez tanúságul jöve, hogy tanúskodjék a világosságról, hogy mindenki higgyen őáltala. Nem volt ő a világosság, hanem hogy tanúságot tegyen a világosságról. Az igaz világosság volt, amely megvilágoslt minden világra jövő embert. A világban vala és a világ őáltala lett és a világ őt meg nem ismeré. Tulajdonába jöve, de övéi őt be nem fogadák. Mindazoknak pedig, akik befogadák, hatalmat ad, hogy Isten gyermekeivé legyenek, azoknak, akik hisznek az ő nevében, akik nem a vérből,

sem a test ösztönéből, sem nem a férfi indulatjából, hanem Istenből születtek. És az Ige testté lőn és mi köztünk lakozék: és láttuk az ő dicsőségét, mint az Atya Egyszülöttének dicsőségét, aki tele volt malaszttal és igazsággal.

M: Hála legyen Istennek.

Csendes szentmise után.

(Háromszor.) Üdvözlégy Mária, malasztal teljes, az Úr van teveled; áldott vagy te az asszonyok között és áldott a te méhednek gyümölcse, Jézus. — Asszonyunk Szűz Mária, Istennek szent Anyja, Imádkozzál érettünk, bűnösökért, most és halálunk óráján. Amen.

Üdvözlégy mennyország királynéja, irgalmasság Anyja, élet, édesség, reménység, üdvözlégy! Hozzád kiáltunk, Évának számkivetett fia! Sírva és zokogva hozzád sóhajtok e siralom völgyéből. Azért szószólónk, fordítsd reánk irgalmas szemeidet és Jézust, a te méhednek áldott gyümölcseit, nekünk az élet után mutasd meg. Ó irgalmas, ó kegyes, ó édes Szűz Márial

P: Imádkozzál érettünk, Istennek szent Anyja!

M: Hogy méltók lehessünk Krisztus Igéreteire.

Könyörgjünk.

Úristen! Erőnk és oltalmunk, Hozzád kiáltó népedre kegyesen tekints le és a dicsőséges és Szeplőtelen Szűzanya, Mária, az ő jegyese, Szent József, Szent Péter és Szent Pál apostolok és minden szentek közbenjárása által könyörgéseinket, melyeket a bűnösök megtéréseért, az Anyaszentegyház szabadsága és felmagasztalásáért hozzád bocsátunk, kegyesen és irgalmasan hallgasd meg. Ugyanazon a mi Urunk Jézus Krisztus által. Amen.

Szent Mihály arkangyal védelmezz minket harcainkban; a sátán gonoszsága és incselkedése ellen légy oltalmunk. Parancsoljon neki az Isten, esedezve kérünk; és te, égi seregek fejedelme, a sátánt és más gonosz szellemeket, kik a lelkek veszedelmére törnek e világban, Isten erejével taszítsd vissza a kárhozat helyére. Amen.

Jézus szentséges Szíve,
Irgalmazz nekünk! (Háromszor.)

**Alacoque Szent Margitnak, a nagy Jézus Szíve-
tisztelőnek miselmái.**

Előkészítő Imádság.

(Amikor a pap a lépcsőimát mondja.)

Istenem, hiszem, hogy itt ugyanazon hatalommal vagy jelen, mint ahogyan a mennyben uralkodol. A szentekkel és angyalokkal egyesülve, imádással borulok le előtted és Istenemnek, eredetemnek és végső célomnak ismerlek el s vallak meg. Ó, boldogságos, fönséges és imádásra legméltóbb Szentháromság, nagyságod előtt a földig alázódva, bocsánatot kérek tőled hűtlenségemért, lanyhaságomért és nemtörődőmségemért, kegyelmeiddel való visszaélésemért és azért, hogy a legméltóságosabb Oltáriszentség vételéből oly csekély lelki hasznot merítettem eddig. Végül bocsánatot kérek tőled egész életem minden bűneiért. Irántad való szeretetből bánom azokat teljes szívemből; én Istenem, inkább szeretném, hogy egyáltalán ne éltem volna, mint hogy velük téged megbántottalak, téged, akit életemnél ezerszer jobban szeretek! Ezen szentmise végtelen érdemeiért bocsánatért esedezem és könyörgöm azon kegyelemért, hogy inkább engedj meghalni, semhogy neked újból visszatessem. (Ezután elmondom a közgyónást.)

Misekezdetre. — Introitusra.

(A pap énekl: Gloria in excelsis Deo: Dicsőség magasságban Istennek. Majd mondja: Dominus vobiscum: Az Úr van veletek. Azután Orémus: Könyöröggünk.)

Én Istenem, felajánlom neked, Udvözltöm drágalátos szent teste és vérének áldozatát, melynek végtelen érdemét neked elégtételül bűneimért bemutatom és arra kérek, hogy kegyelmed bennem hathatósan gyümölcsözzék s hogy a jót állhatatosan gyakorolhassam; teljesüljön rajtam szent akarod, hogy saját akaratomat legyőzhessem. Adj élő hitet, erős reményt és izzó szeretetet, életem végén

pedig engedj őszinte bánattal, boldog halállal klmúlnom. Ezenfelül felajánlom neked én Istenem, ezen szentmisét szent Egyházad felmagasztaltatásáért, a Szentatyáért, a pápáért és minden keresztény uralkodóért, hazám, hozzátartozóim és lelki rokonaim szükségleteiért, a szerzetesrendekért és kiváltképen saját rendünkért s arra kérek, hogy minden anyagi és lelki javunkról gondoskodni kegyeskedjél. Add meg nekünk, én Istenem, a szeretet és alázatosság igazi szellemét! Könyörgök a bűnösök és hitetlenek megtéréséért, az eretnek tévedések megszűnéséért, a tisztító tűzben szenvedő lelkek kiszabadulásáért, a szomorúak és szenvedők vigasztalásáért és végül a haldoklók számára a boldog halál kegyelméért. Én Istenem, egyesülök mindazon szent szándékkal, amely ezen szentséges áldozat szerzésénél Szívedet eltöltötte és arra kérek, hogy e szentmise érdemét, úgyszintén a mai napon bemutatott minden szentmise érdemét ugyanezen szándékokra, betudni méltóztassál, mert minden kérésem mellett nem kívánok mást, mint hogy szent akarated teljesüljön és kegyelmeid teljessége reánk szálljon.

Evangéliumra.

Felálllok annak bizonyosságául, hogy kész vagyok a parancsok útján járni és a következőket mondom: Jézusom engedelmes volt a halálig, mégpedig a kereszthalálig! Ezután egy kissé meghajtom magam, homlokomat, ajkamat és szívemet megjelölöm a kereszt jelével és imádkozom: Ó, Istenem! Légy Te gondolataimban, ajkamon, szívemben, hogy a szent evangéliumot hívő lélekkel fogadjam be.

(A pap mondja: Credo in unum Deum: Hiszek egy Istenben...) utána a szentáldozásra készülök elő, ha az a boldogság lesz osztályrészem, hogy az Urat szívembe fogadhatom. Ha nem járulok a szentáldozáshoz, akkor a Szanktuszig vagy egész a Páter noszterig (a Miatyánkig) a kínszenvedés egyik titkáról elmélkedem. Vasárnap: Jézus az Olajfák hegyén végzett imájáról; hétfőn: Krisztus elárultatásáról és elfogatásáról; kedden: az ostoroztatás-

ról; szerdán: a tövissel való megkoronáztatásról; csütörtökön: a kereszthordozásról; pénteken: a keresztfeszítésről és szombaton: a kereszttövében álló fájdalmas Szűzről. (Most van a kehelybontás, az első főrésze a szentmisének, a ministráns egyet csenget.)

Szanktusra. (Szent, szent, szent, háromszor csengel a ministráns.) Én Istenem, e szentmiseáldozatban felajánlom neked Krisztus szenvedéseinek végtelen érdemét a magam és minden lélek üdvéért, bűneink bocsánatáért, szent Anyád és az ég összes szentjeinek tiszteletére és végül a tisztítótűzben szenvedő szegény lelkek vigasztalására.

Orfelmutatásra.

A szentostya felmutatásakor: Ó Megváltóm, az őszinte alázatosság szellemében imádlak téged és a pap kezei által felajánllak mennyei Atyádnak, engesztelésül az én és az egész emberiség bűneiért. A kehely felmutatásakor: Ó, drága vér, áradj ki lelkemre és szenteld meg azt; gyulladjon fel szívemben az a szeretet, mely Jézus Szívében érettem égett, hogy ezáltal megtisztulhassak.

Orfelmutatás után.

Legédesebb Jézusom, lelkeddel egyesítem lelkemet; Szíveddel, lelkületteddel, életeddel és szándékaiddal a saját szívemet, lelkületemet, életemet és szándékaimat és így veled egyesülve állok mennyei Atyád színe elé. Örök Atya, isteni Fiad érdemeire való tekintettel, melyeket most a pap és az egész Anyaszentegyházad által ajánlok fel neked, fogadj el engem és hallgasd meg könyörgésemet. Jézus Krisztus Szent Sebeibe rejtve, vértől borítva és érdemeivel díszítve, ékesítve jelenek meg előtted, hogy ne űzz el színed elől, hanem zárd jóságos atyai karjaidba és az üdvözülés kegyelmét add nekem. Én Istenem, hálát adok neked jótéteményeidért, minden szent szenvedésedért és halálodért, a szentségekért, — főleg a legméltóságosabb Oltáriszentség szerzéséért! Ezután elmondom a Miatyánkot (Páter noszter ...).

Aldozásra.

Örök Atya, felajánlom neked értelmemet, hogy az csak Téged ismerjen meg. Legédesebb Jézusom, felajánlom neked emlékezőtehetségemet, hogy az csak rólad emlékezzék meg. Szentlélek Isten, a szeretet Lelke, felajánlom neked akaratomat, hogy azt isteni szeretetteddel melegítsd és felgyullaszd. Díszítsd fel lelkemet hét ajándékkal és engedd meg, hogy a te szentélyed lehessenek. Árassz el kegyelmeddel és készítsd el szívemet Istenem (legalább lelkileg való) befogadásodra. Jézusom, én Istenem, miután bűneim miatt méltatlan vagyok téged szívembe fogadni, zári te engem a te Szívedbe és egyeíts veled oly tökéletesen, hogy semmi se legyen képes tőled csak egy pillanatra is elszakítani. Süllyeszd el nyomorúságomat és semmiségemet a te végtelen nagy irgalmasságodba és engedd meg, hogy benned és érted éljek. Jöjj tehát szívem, lelkem mindene, jöjj és vedd birtokodba ezen szívet, mely a tied és nélküled egy pillanatil sem élhet.

Szentáldozás után.

Hálát adok neked, Megváltóm, hogy (lelkileg) nekem ajándékoztad magad. Én is teljesen és fönttartás nélkül átadom magam neked, hogy tetszésed szerint mindazt véghezvidd bennem, amit bennem látni kívánsz; zúzzad széjjel bensőmben az önszeretet bálványát és alázd meg mindazt, ami gőgösen fellázad bennem és semmisítsd meg mindazt, ami veled ellenkezik. — Ezután megújítom fogadalmamat.

Nihil obstat. Fr. Remigius Józsa O. F. M. censor Prov. Imprimi potest. 922|1947. Budapestini, die 24. Sept. 1947. Fr. Clemens Burka O. F. M. Min. Proalis. — Nihil obstat. Dr. Stephanus Solymár m. p. censor. Imprimatur. Nr. 6300—33|1947. Wesprimii, die 22. Nov. 1947. † Ladislaus m. p. episcopus.

11482|1948. sz. A Tájékoztatásügyi és a Belügyminisztérium engedélyével
F. k. : Varga E. — Korda-nyomda, Budapest, VIII., Csepregy-u. 2.
Fel. : Schaff Á.